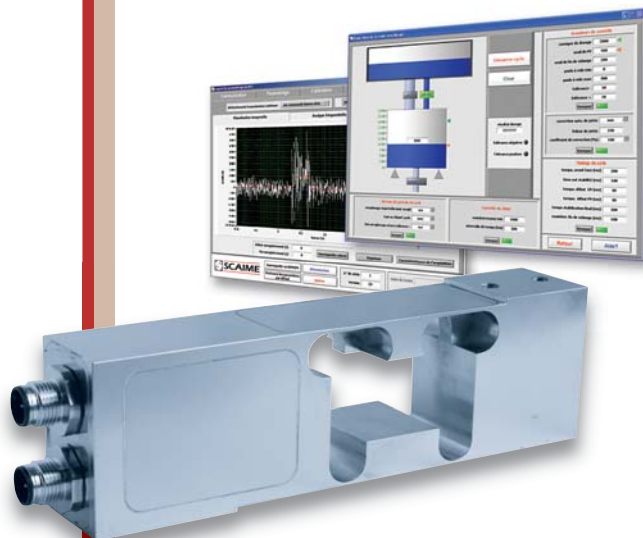
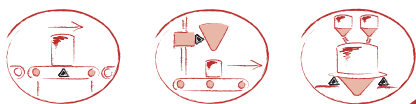
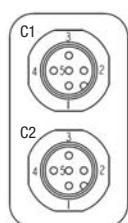


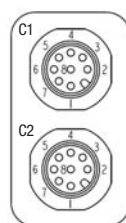


- Capteur appui central numérique
- Construction en inox, soudé hermétiquement IP69K
- Fonctions : dosage en remplissage et en dépesage, transmetteur haute vitesse
- 2 entrées et 4 sorties logiques
- 1 sortie RS485 et 1 sortie CAN
- *Digital single point load cell*
- *Hermetically sealed stainless steel housing IP69K*
- *Functions: Dosing by filling, or by unloading, high speed transmitter*
- *2 digital inputs and 4 outputs*
- *1 RS485 output and 1 CAN output*



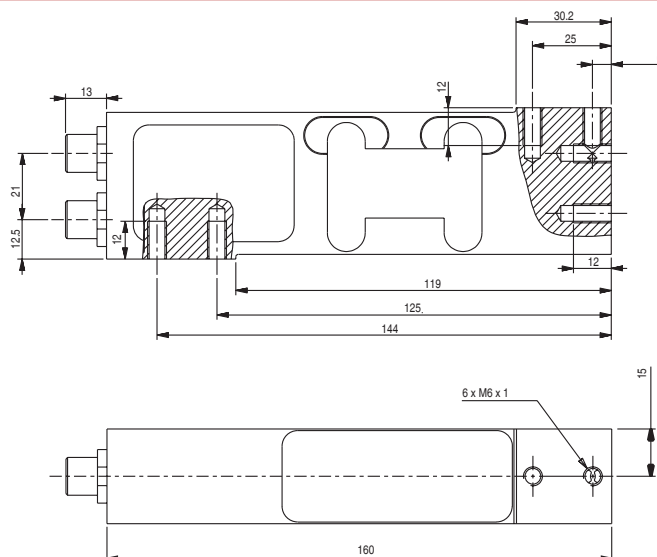
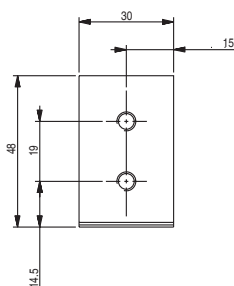
AXD-D version 2 connecteurs 5 poles

	C1	C2
1 -	NC	E1-
2 -	+ VCC	E1+
3 -	GND	GND
4 -	CAN - H	TA / RA
5 -	CAN - L	TB / RB



AXD-D version 2 connecteurs 8 poles

	C1	C2
1 -	GND	E - COM
2 -	+ VCC	E1 +
3 -	NC	E2 +
4 -	NC	S COM +
5 -	CAN - H	S1
6 -	CAN - L	S2
7 -	TA / RA	S3
8 -	TB / RB	S4



Toutes dimensions en mm - All dimensions in mm

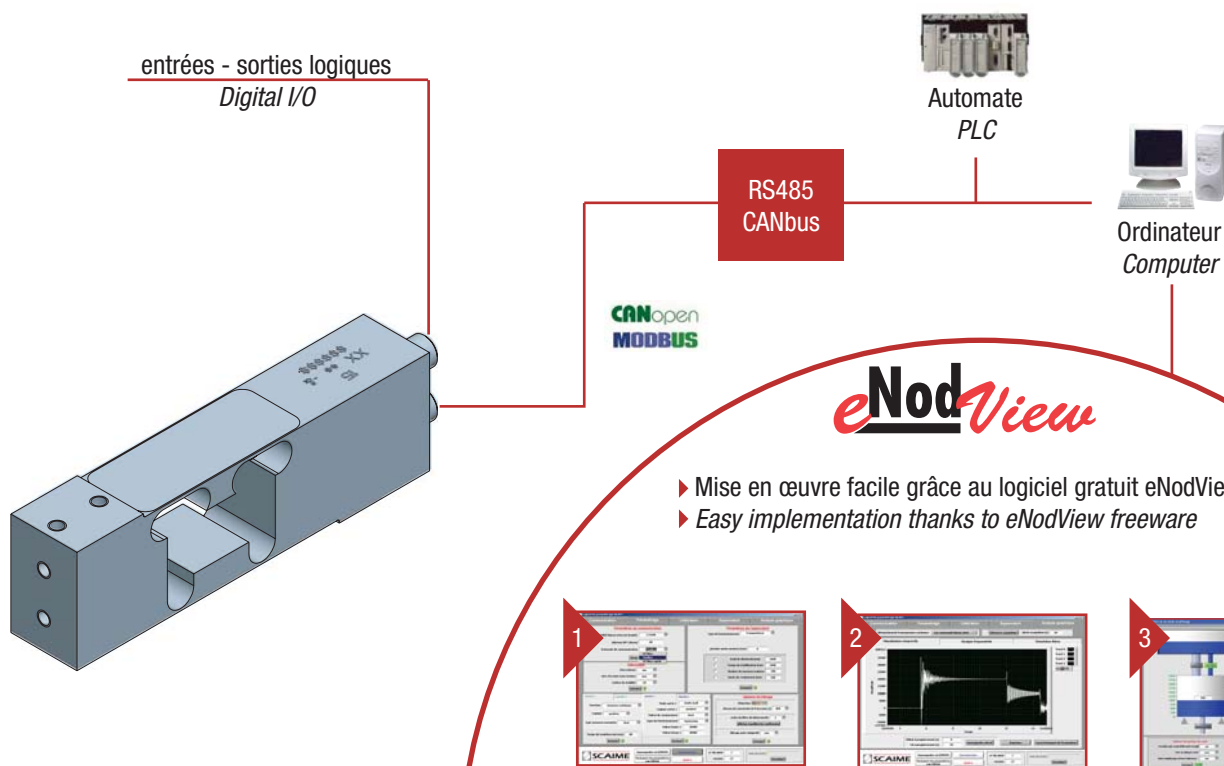
Présentation - Presentation

- **Rapide et précis**
 - Résolution max. de 500 000 d
 - Filtrage numérique et formatage de la mesure
 - Vitesse de transmission jusqu'à 1 200 mes./s.
- **Intégration facile aux systèmes automatisés**
 - Sorties RS485 et CAN supportant les protocoles MODBUS-RTU, SCMBus et CANOpen
 - Entrées/sorties logiques pour le contrôle direct des processus
- **Fonctions évoluées libérant l'automatisme**
 - Le capteur AXD propose deux modes de fonctionnement intégrés : l'un permettant la transmission de la mesure à haute vitesse, l'autre pour le dosage en remplissage ou dépesage.
- **Quick lan and accurate**
 - Max. resolution 500 000 pts
 - Digital filtering and measurement scaling
 - Transmission rate up to 1 200 meas./s.
- **Easy to integrate into automated systems**
 - RS485 and CAN supporting MODBUS-RTU, SCMBus and CANOpen protocols
 - Digital inputs/outputs for direct control of process
- **Advanced functions to unload PLC**
 - AXD load cell offers two functioning modes. The first mode allows high speed measurement transmission, the second is dedicated to dosing by filling or unloading.

Fonctionnalités générales - General functionalities

- **Etalonnage**
 - Etalonnage usine
 - Mise à l'échelle de la mesure
- **Filtrage numérique**
 - Filtre Butterworth/Bessel paramétrable
 - Filtre coupe-bande
- **Fonctions**
 - Zéro, Tare, Zéro suiveur, Contrôle de stabilité
- **Entrées/sorties logiques**
 - Entrées : Déclenchements externes, Zéro ou Tare
 - Sorties : Contrôle de valeurs limites (seuils/fenêtres)
Contrôle du cycle de dosage
- **Calibration**
 - Factory calibration
 - Measurement scaling
- **Digital filtering**
 - Butterworth/Bessel filters
 - Band-stop filter
- **Functions**
 - Zero, Tare, Zero tracking and stability control
- **Logic inputs/outputs**
 - Inputs: External triggering, Zero or tare
 - Outputs: Limit values control (thresholds/windows)
Dosing process control

Schéma des interfaces - Interfaces diagram



- Etalonnage - Calibration
- Paramétrage - Setting up
- Acquisition - Acquisition
- Simulation, analyse - simulation, analysis
- Visualisation du dosage - Dosing process display

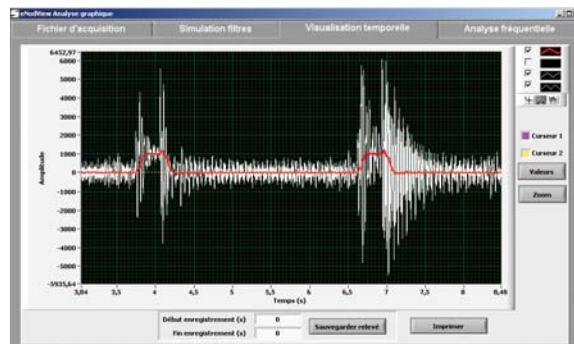
Mode transmetteur - Transmitter mode

Dans ce mode de fonctionnement, l'AXD permet de transmettre le poids vers un automate à très haute vitesse.

L'AXD permet la mise à l'échelle de la mesure et offre de puissantes fonctions de filtrage numérique et d'échantillonnage de la mesure.

In this functioning mode, the AXD allows to transmit the weight at very high speed to a PLC.

The AXD digital load cell offers measurement scaling and powerful digital filtering functionalities as well as sampling functions.



Filtrage numérique par AXD et visualisation avec le logiciel eNodeView

Digital filtering by AXD and display with eNodeView software

Mode Dosage - Dosing mode

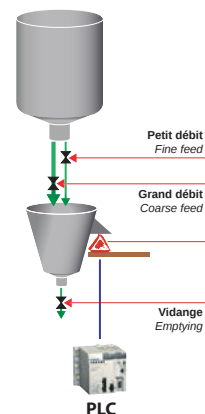
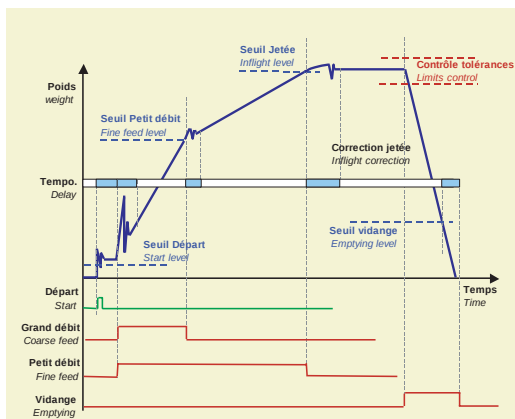
Dans ce mode de fonctionnement, AXD contrôle un cycle de dosage mono-produit :

- Dosage en remplissage ou en dépesage
- Dosage avec contrôle de petit et grand débit
- Correction de jetée automatique
- Gestion de la vidange/éjection (en remplissage) ou du chargement (en dépesage)
- Contrôle de défauts : débit, tolérances de dosage

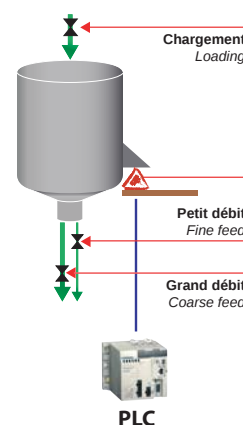
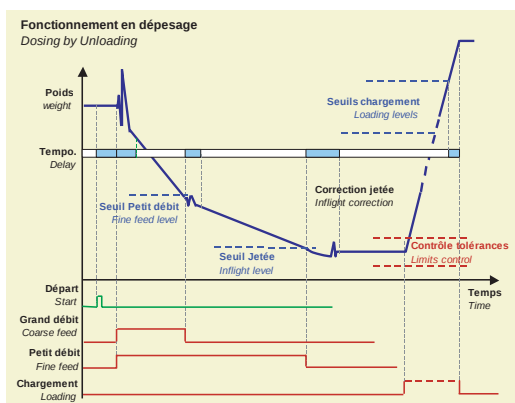
In this functioning mode, AXD manages a mono-product dosing cycle:

- Dosing by filling or by unloading
- Dosing with coarse and fine feed control
- Automatic inflight correction
- Emptying/ejection control (by filling) or loading control (by unloading)
- Defects control: Flow rate, dosing limits

Fonctionnement en remplissage - Dosing by filling



Fonctionnement en dépesage - Dosing by unloading



Caractéristiques - Specifications

MÉTROLOGIQUES		METROLOGICAL			
Capacité nominale (C _n)	Rated capacity (C _n)	15	30	75	kg
Erreur combinée	Combined error	±0.019			%E _{max}
Effet de la temp. sur le zéro	Temperature effect on zero	±0.0011			%C _n /°C
Effet de la temp. sur la sensibilité	Temperature effect on sensitivity	±0.0016			%C _n /°C
Fluage (30 min.)	Creep error (30 min.)	±0.028			%C _n
Taille de plateau maximum	Maximum platform size	400x400			mm
GÉNÉRALES		GENERAL			
Sensibilité nominale à C _n	Rated output at C _n	500 000			Pts - Counts
Plage de zéro initial	Zero balance	±2.5			%E _{max}
Résolution interne	Internal resolution	24			bits
Vitesse de conversion	Conversion rate	6.25 ... 1 600			conv./s.
Vitesse de transmission max.	Max. transmission rate	1 200			mes./s.
Alimentation électrique	Power supply	10 ... 28			Vdc
Consommation max.	Max. supply current	170			mA
Plage de temp. de fonctionnement	Service temperature range	-40...+75			°C
Plage de temp. compensée	Compensated temperature range	-10...+ 40			
Charge limite admissible	Safe load limit	150			%E _{max}
Charge ultime avant rupture	Ultimate overload	200			%E _{max}
Déflexion à E _{max}	Deflection at E _{max}	0.25	0.2	0.2	mm
Degré de protection	Protection class	IP69K			DIN 40050
Matière	Material	Acier inoxydable - Stainless steel			
Couple de serrage des vis	Fixing torque	15			Nm
Poids net	Net weight	1.5			kg
CONNEXION		CONNECTION			
Connecteur mâle	Male device connector	Lumberg RSFM 5/8 pôles			

Entrées/Sorties logiques - Digital inputs/outputs

entrées	inputs	2	
- Tension Niveau bas / haut	- Voltage range low / high	0...3 / 9...28	Vdc
- Courant au niveau haut	- Current high	20 at 24 Vdc	mA
sorties (relais statiques)	outputs (static relays)	4	
- Courant max.	- Max. current	400	mA
- Tension max. à l'état ouvert	- Max. voltage in open state	55	V

Communication

RS485	RS485	Half/Full Duplex	
- Vitesse	- Rate	9600...115 200	bauds
- Protocoles	- Protocols	MODBUS-RTU, SCMBUS	
sortie CAN	CAN output	CAN 2.0A	
- Vitesse	- Max. rate	1	Mbps
- Protocoles	- Protocols	CANOpen	



BP501 - F 74105 Annemasse Cedex
Tél. : (+33) 4 50 87 78 64
Fax : (+33) 4 50 87 78 42
E.mail : info@scaime.com



Téléchargez tous
nos documents sur :
Download all
our documents on :
www.scaime.com

Agent



CB50X-DL

20 t ... 60 t



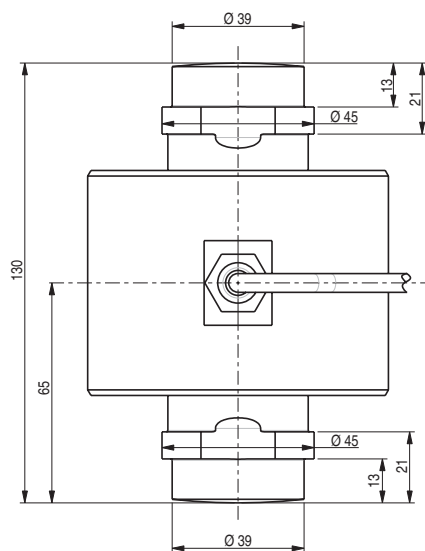
Kits de montage vendus séparément
Mounting kit sold separatly

- Réalisé en acier inoxydable hermétiquement soudé IP68
- Homologué jusqu'à 5 000 d OIML R60
- Sortie numérique RS485
- Protection DES intégrée
- Capteur à fond sphérique auto-centreur
- Idéal pour les ponts-basculés

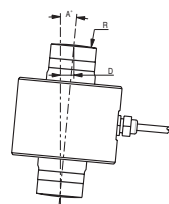
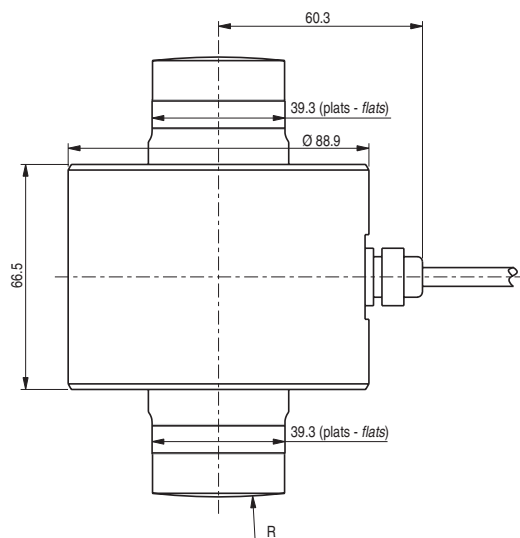
- *Made of stainless steel hermetically welded IP68*
- *Approved up to 5 000 d OIML R60*
- *RS485 digital output signal*
- *Integrated ESD protection*
- *Spherical and self-centering base*
- *Ideal for a use in weighbridges*

Câblage - Wiring

+ alim.	- alim.	RS485 Out		RS485 In	
+ excit.	- excit.	A+	B-	A+	B-
blanc	marron	vert	jaune	gris	rose
white	brown	green	yellow	grey	pink



Toutes dimensions en mm - All dimensions in mm



Type	R (mm)	A° max.	D max. (mm)	F (%)
20 t	160	4.4°	11	11.2
30 t	180	3.7°	10	11.6
40 t	200	3.1°	7	11.2
60 t	220	2.4°	5.5	10.1

D max. : Déplacement latéral admissible à l'introduction de la charge
Max. permissible lateral displacement of load introduction
A° max. : Inclinaison à D max. - Slope at D max.
F : Force de rappel à D max. (% de la charge appliquée)
Restoring force at D max. (% of applied load)

Note : Avant utilisation, veuillez consulter notre note technique concernant les instructions et conseils de montage (NT-WEIGHBRIDGE-FE)
Before use, please consult our technical note concerning the mounting instructions (NT-WEIGHBRIDGE-FE)

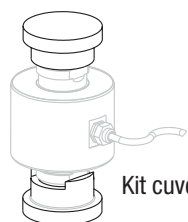


SCAIME

Caractéristiques - Specifications

MÉTROLOGIQUES	METROLOGICAL	C5 15e	C4 10e	
Capacité nominale (C_n)	Rated capacity (C_n)	20, 30, 40, 60	20, 30, 40, 60	t
Erreur combinée	Combined error	±0.011	±0.014	% C_n
Effet de la temp. sur le zéro	Temperature effect on zero	±0.0011	±0.0016	% C_n /°C
Effet de la temp. sur la sensibilité	Temperature effect on sensitivity	±0.0010	±0.0012	% C_n /°C
Fluage (30 min.)	Creep error (30 min.)	±0.017	±0.021	% C_n
MÉTROLOGIE LÉGALE OIML R60	LEGAL METROLOGY OIML R60			
Classe de précision	Accuracy class	C5	C4	
Capacité maximale (E_{max})	Maximum capacity (E_{max})	20, 30, 40, 60	20, 30, 40, 60	t
Nombre max. d'échelons (n_{max})	Max. number of LC intervals (n_{max})	5 000	4 000	d OIML
Échelon de vérification min. (V_{min})	Minimum verification interval (V_{min})	$E_{max}/15\ 000$	$E_{max}/10\ 000$	t
$Z=E_{max}/(2 \times DR)$	$Z=E_{max}/(2 \times DR)$	5 000	4 000	
ELECTRIQUES	ELECTRICAL			
Sensibilité nominale	Rated output		200 000	digits
Plage de tension d'alimentation	Nominal range of excitation voltage		7.5 ... 16	V
Consommation en courant	Current consumption		Typ 35	mA
Type de convertisseur	Converter rate		Delta-sigma	
Résolution interne	Internal resolution		24	bit
Fréquence de conversion	Conversion rate		max. 100	conv./sec.
Interface RS485	RS485 interface	2 fils - 2 wire / half-duplex		
- Vitesse de communication	- Communication rate	4 800 ... 19 200		bit/s
- Nombre d'esclaves	- Number of slaves	Max. 32		
GÉNÉRALES	GENERAL			
Plage de temp. compensée	Nominal temperature range		-10 ... +40	°C
Plage de temp. de fonctionnement	Service temperature range		-20 ... +60	°C
Charge limite admissible	Safe load limit		150	% E_{max}
Charge ultime avant rupture	Ultimate breaking load		200	% E_{max}
Degré de protection	Protection class		IP68	EN 60529
Matière	Material		Acier inoxydable - Stainless steel	
Longueur du câble	Cable Length		15	m
Poids net	Net weight		3	kg

Accessoires - Accessories



Kit cuvettes - Cups kit



Kit auto-stable
Self aligning kit



BP501 - F 74105 Annemasse Cedex
Tél. : (+33) 4 50 87 78 64
Fax : (+33) 4 50 87 78 42
E.mail : info@scaime.com



Téléchargez tous
nos documents sur :
Download all
our documents in :
www.scaime.com

Agent